

Dichosas Terri y Lix

*Qué bueno que nos
vemos más
queridas sobrinas,
tenemos tanto en común.*

*Ahora podemos hacer más cosas juntas,
como jugar dominó hasta la muerte,
ir a los juegos de béisbol,
comer hasta hartarnos y gritar
hasta que se nos de la gana.
Podemos discutir nuestras filosofías
y hacernos más creativas.*

*Cuando estamos juntas,
se me hace que hay
una electricidad entre nosotras,
que nos impulsa a la creatividad.*

*Somos tan afines que
algunas veces sabemos lo que
vamos a hacer o decir
antes de que pase.*

*Una a otra nos impulsamos
para ser más creativas.
Nos damos más fuerza*

*con ese lazo que nos une tan extraño,
que nos forza a hacernos más creadoras.*

*Nos deja
soñar, vivir y reír.
Gocen de la vida,
dichosas mujeres.*

De su tía que las quiere con toda su alma.

Celia

Castro Valley, Califas 1982

"Hermanos (o hermanas), ruego a ustedes se conviertan en estrellas." (refiriéndose a las estrellas del cielo).

Por: Ricardo Flores Magón

Fortunate Terri y Lix

*It's great that we see
more of one another
my dearest nieces.*

We have so much in common

*Now we can do things together,
like play dominos to the death,
go to baseball games,
and watch the bowl games on T.V.,
eat like hell and yell our heads off.*

*Discuss our philosophies
and become more creative.*

*When we're together
it seems to me
that there seems to be
a kind of electricity that
enables us to become more creative.
Sometimes it seems we know what we're
going to say or do before it happens.*

*Each of us seems to impel
one another to become more imaginative.*

*We give ourselves strength,
with that strange bond which
forces us to become more creative.*

*It enables us better
to dream, to live and to laugh.
Enjoy life to the fullest
you fortunate women
GO FOR IT!*

From your auntie who loves you with all her heart.

Celia

C.V., Califas 1982

*"Brothers (and or sisters), I beg that you become transformed into stars."
(Meaning the stars in the heavens).*

By: Ricardo Flores Magón